

# ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

o ověření řádné účetní závěrky  
sestavené k 31. 12. 2013

pro organizaci

## **Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.**

118 51 Praha-Malá Strana (Praha 1)  
Letenská 123/4

IČ 68378092



Zpráva nezávislého auditora o ověření účetní závěrky sestavené k 31. 12. 2013 za účetní období 1. 1. 2013 - 31. 12. 2013 je určena vedení v.v.i. a zřízovateli

**Ústav pro jazyk český AV ČR v. v. i.**  
IČ 68378092 se sídlem Letenská 123/4 PRAHA 1

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky Ústavu pro jazyk český v. v. i., která se skládá z

- rozvahy k 31. 12. 2013,
- výkazu zisků a ztrát za rok 2013 končící 31. 12. 2013
- přílohy k účetní závěrce,

#### **Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku**

Statutární orgán Ústavu pro jazyk český v. v. i. je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

#### **Odpovědnost auditora**

Naši odpovědností je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

### Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv Ústavu pro jazyk český v. v. i. k 31. 12. 2013 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31. 12. 2013 v souladu s českými účetními předpisy. Účetní závěrku ověřujeme s výrokem bez výhrad.

Zpráva auditora byla vyhotovena dne 7. 2. 2014



auditorská společnost **ADEUS Audit s.r.o.**  
číslo auditorského oprávnění  
auditorské společnosti Komory auditorů ČR **366**  
sídlo auditorské společnosti  
Tábor, 9. května 640, 390 02, Česká republika

auditor **Ing. Martin Tuček**  
číslo auditorského oprávnění Komory auditorů ČR **1443**

ÚSTAV PRO JAZYK ČESKÝ AV ČR, v. v. i.  
Letenská 4, 118 51 Praha 1

12 -03- 2014

Tato zpráva auditora byla projednána se statutárním orgánem dne .....

Ústav pro jazyk český v. v. i.

IČO
68378092

**ROZVAHA VVI (od 2007)**  
**k 31.12.2013**  
(v Kč na dvě desetinná místa)

--

Název organizace: Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.

Název ukazatele	Č.f.	Stav k 01.01.13	Stav k 31.12.13
A.Dlouhodobý majetek celkem	001	8 225 418.46	8 220 959.97
I.Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	002	5 845 920.30	6 201 810.39
1.Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	003	0.00	0.00
2.Software	004	5 370 497.45	5 703 821.54
3.Ocenitelná práva	005	0.00	0.00
4.Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	006	475 422.85	497 988.85
5.Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	007	0.00	0.00
6.Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	008	0.00	0.00
7.Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	009	0.00	0.00
II.Dlouhodobý hmotný majetek celkem	010	25 230 199.09	25 423 419.92
1.Pozemky	011	0.00	0.00
2.Umělecká díla, předměty a sbírky	012	0.00	0.00
3.Stavby	013	0.00	0.00
4.Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	014	12 477 308.13	12 449 971.35
5.Pěstitelské celky trvalých porostů	015	0.00	0.00
6.Základní stádo a tažná zvířata	016	0.00	0.00
7.Drobný dlouhodobý hmotný majetek	017	12 752 890.96	12 973 448.57
8.Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	018	0.00	0.00
9.Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	019	0.00	0.00
10.Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	020	0.00	0.00
III.Dlouhodobý finanční majetek celkem	021	0.00	0.00
1.Podíly v ovládaných a řízených osobách	022	0.00	0.00
2.Podíly v osobách pod podstatným vlivem	023	0.00	0.00
3.Dluhové cenné papíry držené do splatnosti	024	0.00	0.00
4.Půjčky organizačním složkám	025	0.00	0.00
5.Ostatní dlouhodobé půjčky	026	0.00	0.00
6.Ostatní dlouhodobý finanční majetek	027	0.00	0.00
7.Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek	028	0.00	0.00
IV.Oprávký k dlouhodobému majetku celkem	029	-22 850 700.93	-23 404 270.34
1.Oprávký k nehmot. výsl. výzkumu a vývoje	030	0.00	0.00
2.Oprávký k softwaru	031	-2 235 507.39	-2 585 139.39
3.Oprávký k ocenitelným právům	032	0.00	0.00
4.Oprávký k DDNM	033	-475 422.85	-497 988.85
5.Oprávký k ostatnímu DNM	034	0.00	0.00
6.Oprávký ke stavbám	035	0.00	0.00
7.Oprávký k sam. movitým věcem a souborům movitých	036	-7 386 879.73	-7 347 693.53
8.Oprávký k pěstitelským celkům	037	0.00	0.00
9.Oprávký k zákl. stádu a tažným zvířatům	038	0.00	0.00
10.Oprávký k DDHM	039	-12 752 890.96	-12 973 448.57
11.Oprávký k ostatnímu DHM	040	0.00	0.00
B.Krátkodobý majetek celkem	041	34 948 755.96	38 053 654.84
I.Zásoby celkem	042	0.00	0.00
1.Materiál na skladě	043	0.00	0.00
2.Materiál na cestě	044	0.00	0.00
3.Nedokončená výroba a polotovary	045	0.00	0.00
4.Polotovary vlastní výroby	046	0.00	0.00
5.Výrobky	047	0.00	0.00
6.Zvířata	048	0.00	0.00
7.Zboží na skladě a prodejnách	049	0.00	0.00





IČO
68378092

**ROZVAHA VVI (od 2007)**  
**k 31.12.2013**  
(v Kč na dvě desetinná místa)

--

Název organizace: Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.

Název ukazatele	Č.ř.	Stav k 01.01.13	Stav k 31.12.13
B.Cizí zdroje celkem	099	9 095 768.66	8 819 378.43
I.Rezervy celkem	100	0.00	0.00
1.Rezervy	101	0.00	0.00
II.Dlouhodobé závazky celkem	102	0.00	0.00
1.Dlouhodobé bankovní úvěry	103	0.00	0.00
2.Emitované dluhopisy	104	0.00	0.00
3.Závazky z pronájmu	105	0.00	0.00
4.Přijaté dlouhodobé zálohy	106	0.00	0.00
5.Dlouhodobé směnky k úhradě	107	0.00	0.00
6.Dohadné účty pasivní	108	0.00	0.00
7.Ostatní dlouhodobé závazky	109	0.00	0.00
III.Krátkodobé závazky celkem	110	8 653 884.42	8 709 351.95
1.Dodavatelé	111	305 175.64	254 950.61
2.Směnky k úhradě	112	0.00	0.00
3.Přijaté zálohy	113	0.00	0.00
4.Ostatní závazky	114	0.00	0.00
5.Zaměstnanci	115	4 478 332.00	4 440 789.50
6.Ostatní závazky k zaměstnancům	116	76 296.38	26 409.00
7.Závazky k institucím SZ a VZP	117	2 458 678.00	2 518 906.00
8.Daň z příjmu	118	131 910.00	29 150.00
9.Ostatní přímé daně	119	897 444.00	955 883.00
10.Daň z přidané hodnoty	120	-340 243.42	-341 043.27
11.Ostatní daně a poplatky	121	0.00	8 622.00
12.Závazky ze vztahu k SR	122	0.00	0.00
13.Závazky ze vztahu k rozpočtu ÚSC	123	0.00	0.00
14.Závazky z upsaných nesplacených cen. papírů	124	0.00	0.00
15.závazky k účastníkům sdružení	125	0.00	0.00
16.Závazky z pevných term. operací	126	0.00	0.00
17.Jiné závazky	127	93 095.10	99 254.00
18.Krátkodobé bankovní úvěry	128	0.00	0.00
19.Eskontní úvěry	129	0.00	0.00
20.Emitované krátkodobé dluhopisy	130	0.00	0.00
21.Vlastní dluhopisy	131	0.00	0.00
22.Dohadné účty pasivní	132	553 196.72	716 431.11
23.Ostatní krátkodobé finanční výpomoci	133	0.00	0.00
IV.Jiná pasiva celkem	134	441 884.24	110 026.48
1.Výdaje příštích období	135	441 884.24	110 026.48
2.Výnosy příštích období	136	0.00	0.00
3.Kurzové rozdíly pasivní	137	0.00	0.00
PASIVA CELKEM	138	43 174 174.42	46 274 614.81
99 Kontrolní číslo		368 290 806.78	396 434 178.36



07.02.2014 10:23:16


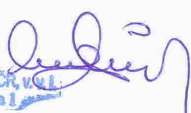

Strana: 4 z 4

IČO
68378092

**ROZVAHA VVI (od 2007)**  
**k 31.12.2013**  
(v Kč na dvě desetinná místa)



Název organizace: Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.

Odesláno dne	Razítko:	Podpis odpovědné osoby:	Podpis osoby odpovědné za zúčtování:
- 7 -02- 2014			
			Telefon



## Výsledovka - VVI

Od 01.01.13 do 31.12.13

IČO
68378092

(v Kč na dvě desetinná místa)

Název organizace: Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.

Název ukazatele	číslo řádku	Činnost		
		Hlavní	Další	Jiná
P05-1 Dotace celkem na DM ze SR (z AÚ k účtu 346)	001	0.00	0.00	0.00
P05-2 z toho: systémové dotace na DM	002	0.00	0.00	0.00
P05-3 z toho na: výzkum a vývoj	003	0.00	0.00	0.00
P05-4 vzdělávání pracovníků	004	0.00	0.00	0.00
P05-5 informatiku	005	0.00	0.00	0.00
P05-6 individuální dotace na jmenovité ak	006	0.00	0.00	0.00
P05-7 Přijaté prostředky ze zahraničí na DM (z AÚ	007	0.00	0.00	0.00
P05-8 Přijaté dotace celkem na DM z rozpočtu ÚSC (	008	0.00	0.00	0.00
P05-9 Přijaté příspěvky a dotace na provoz ze SR (	009	16 182 000.00	0.00	0.00
P05-10 z toho: od zřizovatele (z AÚ k úč	010	50 000.00	0.00	0.00
P05-11 z toho: výzkum a vývoj	011	50 000.00	0.00	0.00
P05-12 vzdělávání pracovn	012	0.00	0.00	0.00
P05-13 informatiku	013	0.00	0.00	0.00
P05-14 přijaté dotace na neinv náklady I	014	0.00	0.00	0.00
P05-15 přijaté prostředky na VaV od jinýc	015	16 132 000.00	0.00	0.00
P05-16 Přijaté prostředky na výzkum a vývoj z rozp	016	1 906 000.00	0.00	0.00
P05-17 Přijaté prostředky na VaV od příjemců účelo	017	9 309 011.29	0.00	0.00
P05-18 Přijaté prostředky na provoz ze zahraničí (	018	0.00	0.00	0.00
P05-19 Přijaté dotace celkem na provoz z rozpočtu	019	0.00	0.00	0.00
P05-30 Krátkodobé bankovní úvěry tuzemské (účet 28	030	0.00	0.00	0.00
P05-31 Krátkodobé bankovní úvěry zahraniční (účet	031	0.00	0.00	0.00
P05-34 Ostatní krátkodobé závazky (finanční výpomo	034	0.00	0.00	0.00
P05-35 Ostatní krátkodobé závazky (finanční výpomo	035	0.00	0.00	0.00
P05-38 Dlouhodobé bankovní úvěry tuzemské (účet 95	038	0.00	0.00	0.00
P05-39 Dlouhodobé bankovní úvěry zahraniční (účet	039	0.00	0.00	0.00
P05-50 Přijaté příspěvky a dotace na provoz z rozp	050	0.00	0.00	0.00
P05-51 Přijaté dotace celkem na DM z rozpočtu SF	051	0.00	0.00	0.00
P05-52 Splatné závazky pojistného na SP	052	0.00	0.00	0.00
P05-53 Splatné závazky veřejného ZP	053	0.00	0.00	0.00
P05-54 Evidované daňové nedoplatky u místně příslu	054	0.00	0.00	0.00
99 Kontrolní číslo		43 629 011.29	0.00	0.00





06.02.2014 11:19:14

Strana: 2 z 2

### Výsledovka - VVI

Od 01.01.13 do 31.12.13




(v Kč na dvě desetinná místa)

IČO
68378092

Název organizace: Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.

#### Doplňující údaje

Název ukazatele	číslo řádku	Stav k 01.01.13	Stav k 31.12.13	Celkem
-----------------	-------------	-----------------	-----------------	--------

Odesláno dne	Razítko:	Podpis odpovědné osoby:	Podpis osoby odpovědné za zaúčtování:
- 7 -02- 2014			 Telefon



IČO
68378092

**Příloha k závěrce PO 2005  
k 31.12.2013**  
(v Kč na dvě desetinná místa)

--

Název organizace: Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.

Název ukazatele	Č.ř.	Stav k 01.01.13	Stav k 31.12.13
P05-1 Dotace celkem na DM ze SR (z AÚ k účtu 346)	001	0.00	528 000.00
P05-2 z toho: systémové dotace na DM	002	0.00	0.00
P05-3 z toho na: výzkum a vývoj	003	0.00	0.00
P05-4 vzdělávání pracovníků	004	0.00	0.00
P05-5 informatiku	005	0.00	0.00
P05-6 individuální dotace na jmenovité ak	006	0.00	0.00
P05-7 Přijaté prostředky ze zahraničí na DM (z AÚ	007	0.00	0.00
P05-8 Přijaté dotace celkem na DM z rozpočtu ÚSC (	008	0.00	0.00
P05-9 Přijaté příspěvky a dotace na provoz ze SR (	009	0.00	16 182 000.00
P05-10 z toho: od zřizovatele (z AÚ k úč	010	0.00	50 000.00
P05-11 z toho: výzkum a vývoj	011	0.00	50 000.00
P05-12 vzdělávání pracovn	012	0.00	0.00
P05-13 informatiku	013	0.00	0.00
P05-14 přijaté dotace na neinv náklady I	014	0.00	0.00
P05-15 přijaté prostředky na VaV od jinýc	015	0.00	16 132 000.00
P05-16 Přijaté prostředky na výzkum a vývoj z rozp	016	0.00	1 906 000.00
P05-17 Přijaté prostředky na VaV od příjemců účelo	017	0.00	9 309 011.29
P05-18 Přijaté prostředky na provoz ze zahraničí (	018	0.00	0.00
P05-19 Přijaté dotace celkem na provoz z rozpočtu	019	0.00	0.00
P05-30 Krátkodobé bankovní úvěry tuzemské (účet 28	030	0.00	0.00
P05-31 Krátkodobé bankovní úvěry zahraniční (účet	031	0.00	0.00
P05-34 Ostatní krátkodobé závazky (finanční výpomo	034	0.00	0.00
P05-35 Ostatní krátkodobé závazky (finanční výpomo	035	0.00	0.00
P05-38 Dlouhodobé bankovní úvěry tuzemské (účet 95	038	0.00	0.00
P05-39 Dlouhodobé bankovní úvěry zahraniční (účet	039	0.00	0.00
P05-50 Přijaté příspěvky a dotace na provoz z rozp	050	0.00	0.00
P05-51 Přijaté dotace celkem na DM z rozpočtu SF	051	0.00	0.00
P05-52 Splatné závazky pojistného na SP	052	1 716 438.00	1 759 377.00
P05-53 Splatné závazky veřejného ZP	053	742 240.00	759 529.00
P05-54 Evidované daňové nedoplatky u místně příslu	054	1 029 354.00	985 033.00
99 Kontrolní číslo		3 488 032.00	47 660 950.29

Odesláno dne

Razítko:

Podpis odpovědné  
osoby:

Podpis osoby odpovědné  
za zaúčtování:

- 7 -02- 2014

ÚSTAV PRO JAZYK ČESKÝ AV ČR, v. v. i.  
Letenská 4, 118 51 Praha 1

Telefon